

# Scheda informativa sulla tassa del servizio rifiuti

Italiano | Italian



A partire dal 1 luglio 2023, la tassa della fornitura di servizi di smaltimento dei rifiuti a Hume City verrà tolta dalle spese generali e dettagliato separatamente nell'avviso di pagamento delle spese.

Il Waste Service Charge (tassa sul servizio dei rifiuti) è composto da due oneri: il Kerbside Waste Charge (tassa dei rifiuti di strada) e il Public Waste Charge (tassa dei rifiuti pubblici)

## **Perché dobbiamo avere una tassa sui rifiuti differenziata?**

Il costo della fornitura di servizi per i rifiuti è in aumento, ma poiché le tariffe sono limitate dal governo del Victoria, non è più possibile pagare tali costi solo con le spese. Una tassa sui rifiuti separata significa che possiamo essere più trasparenti sul costo dei nostri servizi sui rifiuti e riuscire a pagarli senza ridurre altri servizi.

## **Quanto pagherò?**

Costi per i residenti:

- Tassa sui rifiuti di strada \$ 295,74
- Tassa sui rifiuti pubblici \$ 200,93 (o \$ 150,93 con sconto per pensionati)

Costi per le imprese:

- Tassa sui rifiuti di strada \$ 295,74 (solo se disponete di cassonetti del Comune)
- Tassa sui Rifiuti Pubblici in base al Capital Improvement Value (CIV) dell'immobile

## **Queste spese sono in aggiunta alle mie spese solite?**

No. Il costo della fornitura dei servizi di smaltimento dei rifiuti è stato separato dalle spese generali ed elencato in due voci: una tassa sui rifiuti di strada e una tassa sui rifiuti pubblici.

Le vostre spese generali sono calcolate moltiplicando il Capital Improved Value (CIV) della vostra abitazione per il tasso in dollari. L'anno scorso, il tasso del dollaro era di \$ 0,0029513. Quest'anno, con il costo dei servizi di smaltimento dei rifiuti rimosso, il tasso in dollari è di \$ 0,0023143.

## **Che cos'è la tassa sui rifiuti di strada ?**

La tassa sui rifiuti di strada copre il costo della fornitura di servizi per i rifiuti alla vostra abitazione, incluso la raccolta dei bidoni e altri servizi per i rifiuti.

## **Cos'è la tassa sui rifiuti pubblici?**

La tassa sui rifiuti pubblici copre i costi per mantenere pulito lo spazio pubblico, compresa la fornitura e la manutenzione di cassonetti per i rifiuti pubblici, la pulizia delle strade e la raccolta dei rifiuti.

## **La mia raccolta dei rifiuti o altri servizi per i rifiuti cambieranno?**

No. Avrete ancora gli stessi bidoni che verranno raccolti normalmente. Avete anche accesso agli altri nostri servizi per i rifiuti, come la raccolta dei rifiuti pesanti e i pass per i nostri centri di recupero risorse (pass per la discarica).

## **Dovrò pagare di più per un bidone per rifiuti alimentari e da giardino (FOGO), per bidoni più grandi o per bidoni aggiuntivi?**

Sì. La tassa sui rifiuti di strada copre solo i nostri servizi standard per i rifiuti: il bidone della spazzatura da 80 litri e il bidone per la raccolta differenziata da 240 litri. I bidoni per i rifiuti alimentari e quelli da giardino (FOGO) e i bidoni aggiuntivi o quelli più grandi sono opzionali e comportano costi aggiuntivi.

Abbiamo in programma di fornire un bidone per rifiuti alimentari e uno da giardino a tutte le famiglie nel 2024. Quando ciò accadrà, il costo diventerà parte della tassa sui rifiuti di strada.

## Avremo un bidone per il riciclaggio del vetro?

Non ancora. Non abbiamo ancora una data per quando introdurremo un bidone per il vetro, ma quando questo avverrà il costo sarà incluso nella tassa sui rifiuti di strada.

## Il mio appartamento o la mia attività dispone di un servizio di raccolta rifiuti privato. Devo ancora pagare la tassa sui rifiuti di strada?

Alcuni condomini e altre proprietà residenziali (come i terreni liberi) non possono utilizzare un servizio di raccolta rifiuti del Comune.

Le imprese possono scegliere se utilizzare o meno un servizio di raccolta rifiuti del Comune.

In questi casi, non dovrete pagare la tassa sui rifiuti di strada ma dovrete comunque pagare la tassa sui rifiuti pubblici.

## Ho un'attività a Hume. Perché la tassa sui rifiuti pubblici è diversa per la mia attività e per la mia abitazione?

La tassa sui rifiuti pubblici è una tariffa fissa per i residenti. Per le imprese viene calcolata in base al valore dell'immobile.

## Come posso ottenere maggiori informazioni?

Contattate il nostro servizio clienti al numero 9205 2200 o inviateci un'e-mail a [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au).

Potete anche effettuare una prenotazione per parlare con uno dei nostri funzionari multilingue in Italiano qui: [hume.vic.gov.au/speakyourlanguage](http://hume.vic.gov.au/speakyourlanguage)

Per utilizzare HumeLink, il nostro servizio di traduzione multilingue, consultate i numeri elencati di seguito.

<b>HumeLink</b>		Multilingual telephone information service	
<b>Enquiries 9205 2200</b>		Per avere informazioni in <b>italiano</b>	9679 9819
للمعلومات باللغة العربية	9679 9815	За информације на српском	9679 9820
معلومات باللغة العربية	9679 9809	Para información en <b>español</b>	9679 9821
Za informacije na <b>bosanskom</b>	9679 9816	<b>Türkçe</b> bilgi için	9679 9822
Za informacije na <b>hrvatskom</b>	9679 9817	Muốn biết thông tin tiếng <b>Việt</b>	9679 9823
Για πληροφορίες στα ελληνικά	9679 9818	<b>For other languages...</b>	9679 9824

## Enquiries

 **9205 2200**

 **contactus@hume.vic.gov.au**

# Waste Service Charge fact sheet

English | English



As of 1 July 2023, the cost of providing waste services in Hume City will be removed from the general rates and itemised separately on your rates notice.

The Waste Service Charge is made up of two charges: the Kerbside Waste Charge and the Public Waste Charge.

## **Why do we need a separate waste charge?**

The cost of providing waste services is increasing, but because rates are capped by the Victorian Government it is no longer possible to pay those costs through rates alone. A separate waste charge means we can be more transparent about what our waste services cost, and help us pay for them without reducing other services.

## **How much will I pay?**

Charges for residents:

- Kerbside Waste Charge \$295.74
- Public Waste Charge \$200.93 (\$150.93 for pensioners)

Charges for businesses:

- Kerbside Waste Charge \$295.74 (only if you have Council bins)
- Public Waste Charge based on property's Capital Improved Value (CIV)

## **Are these charges in addition to my usual rates?**

No. The cost of providing waste services has been separated from the general rates and listed as two items – a Kerbside Waste Charge and a Public Waste Charge.

Your general rates are calculated by multiplying your property's Capital Improved Value (CIV) by the rate in the dollar. Last year, the rate in the dollar was \$0.0029513. This year, with the cost of waste services removed, the rate in the dollar is \$0.0023143.

## **What is the Kerbside Waste Charge?**

The Kerbside Waste Charge covers the cost of providing waste services to your property, including collecting your bins and other waste services.

## **What is the Public Waste Charge?**

The Public Waste Charge covers the cost of keeping public space clean, including public litter bins, street sweeping, and cleaning up rubbish.

## **Will my bin collection or other waste services change?**

No. You will still have the same bins and they will be collected as normal. You will also continue to have access to our other waste services, such as hard waste collections and passes for our Resource Recovery Centres (tip passes).

## **Will I still have to pay more for a food and garden waste bin, or a larger garbage or recycling bin?**

Yes. The Kerbside Waste Charge only covers our standard bin services: 80L garbage bin and 240L recycling bin. Food and garden waste (FOGO) bins and additional or larger bins are optional and additional costs apply.

We plan to provide a food and garden waste bin to all households in 2024. When that happens, the cost will become part of the Kerbside Waste Charge.

## **Are we getting a glass recycling bin?**

Not yet. We don't yet have a date for when we will introduce a glass bin, but when we do it will be included in the Kerbside Waste Charge.

## My apartment or business has a private waste service. Do I still have to pay the Kerbside Waste Charge?

Some apartments blocks and other residential properties (such as vacant land) are not able to use a Council bin service.

Businesses can choose whether or not to use a Council bin service.

In those cases, you will not have to pay the Kerbside Waste Charge. However, you will still have to pay the Public Waste Charge.

## I have a business in Hume. Why is the Public Waste Charge different for my business and my home?

The Public Waste Charge is a flat fee for residents. For businesses, it is calculated based on the value of the property.

## How can I get more information?

Contact our customer service team on 9205 2200, or email us at [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au).

You can also make a booking to speak with one of our multilingual officers in Arabic, Greek, Hindi, Italian, Lebanese or Turkish here: [hume.vic.gov.au/speakyourlanguage](http://hume.vic.gov.au/speakyourlanguage)

To use HumeLink, our multilingual translation service, see the numbers listed below.

## HumeLink

Multilingual telephone information service

### Enquiries 9205 2200

للمعلومات باللغة العربية 9679 9815

بيخبة تخنن ندهنن 9679 9809

Za informacije na bosanskom 9679 9816

Za informacije na hrvatskom 9679 9817

Για πληροφορίες στα ελληνικά 9679 9818

Per avere informazioni in italiano 9679 9819

За информације на српском 9679 9820

Para información en español 9679 9821

Türkçe bilgi için 9679 9822

Muốn biết thông tin tiếng Việt 9679 9823

For other languages... 9679 9824

## Enquiries

 9205 2200

 [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)